



Brussels, 2 July 2021

10426/21

Interinstitutional File:
2020/0036 (COD)

JUR 385
CLIMA 172
ENV 478
ENER 312
CODEC 1026

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council establishing the framework for achieving climate neutrality and amending Regulations (EC) No 401/2009 and (EU) 2018/1999 ('European Climate Law')
(PE-CONS 27/1/21 REV1, 30 June 2021)

LANGUAGE concerned: **FI**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

OIKAISU

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2021/..., annettu 30 päivänä kesäkuuta 2021, puitteiden vahvistamisesta ilmastoneutraaliuden saavuttamiseksi sekä asetusten (EY) N:o 401/2009 ja (EU) 2018/1999 muuttamisesta (eurooppalainen ilmastolaki)

(PE-CONS 27/1/21 REV1, 30. kesäkuuta 2021)

Sivulla 6, johdanto-osan 9 kappaleessa:

on:

”(9) ... Pariisin sopimuksen tavoitteiden mukaisesti, maksimoida vauraus maapallon sietokyvyn rajoissa sekä vahvistaa yhteiskunnan ilmastokestävyyttä ja vähentää sen alttiutta ilmastonmuutokselle.”,

pitää olla:

”(9) ... Pariisin sopimuksen tavoitteiden mukaisesti, maksimoida vauraus maapallon sietokyvyn rajoissa sekä vahvistaa yhteiskunnan ilmastokestävyyttä ja vähentää sen haavoittuvuutta ilmastonmuutokselle.”.

Sivulla 18, johdanto-osan 31 kappaleessa:

on:

”(31) ... Sen vuoksi jäsenvaltioiden ja unionin olisi parannettava sopeutumiskykyään, vahvistettava ilmastokestävyyttä ja vähennettävä alttiutta ilmastonmuutokselle Pariisin sopimuksen 7 artiklan mukaisesti sekä maksimoitava sivuhyödyt muun toimintapolitiikan ja lainsäädännön kanssa. Komission olisi hyväksyttävä ilmastonmuutokseen sopeutumista koskeva unionin strategia Pariisin sopimuksen mukaisesti. Jäsenvaltioiden olisi hyväksyttävä kattavia kansallisia sopeutumisstrategioita ja -suunnitelmia, jotka perustuvat luotettaviin ilmastonmuutosta ja alttiutta koskeviin analyyseihin, ...”,

pitää olla:

”(31) ... Sen vuoksi jäsenvaltioiden ja unionin olisi parannettava sopeutumiskykyään, vahvistettava ilmastokestävyyttä ja vähennettävä haavoittuvuutta ilmastonmuutokselle Pariisin sopimuksen 7 artiklan mukaisesti sekä maksimoitava sivuhyödyt muun toimintapolitiikan ja lainsäädännön kanssa. Komission olisi hyväksyttävä ilmastonmuutokseen sopeutumista koskeva unionin strategia Pariisin sopimuksen mukaisesti. Jäsenvaltioiden olisi hyväksyttävä kattavia kansallisia sopeutumisstrategioita ja -suunnitelmia, jotka perustuvat luotettaviin ilmastonmuutosta ja haavoittuvuutta koskeviin analyyseihin, ...”.

Sivulla 19, johdanto-osan 33 kappaleen viimeisessä virkkeessä:

on:

”(33) ... Näin edistetään ilmastonmuutokseen liittyvien riskien sekä alttiutta ilmastonmuutokselle ja siihen sopeutumista...”,

pitää olla:

”(33) ... Näin edistetään ilmastonmuutokseen liittyvien riskien sekä haavoittuvuutta ilmastonmuutokselle ja siihen sopeutumista...”.

Sivulla 21, johdanto-osan 36 kappaleessa:

on:

”(36) ... ilmastokestävyyden vahvistamiseksi tai alltiuden vähentämiseksi, komission olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet perussopimusten mukaisesti. Komission olisi myös arvioitava säännöllisesti asiaan liittyviä kansallisia toimenpiteitä ja annettava suosituksia, jos se katsoo, että jäsenvaltion toimenpiteet ovat epäjohdonmukaisia ilmastoneutraaliustavoitteen kanssa tai riittämättömiä siihen, että voitaisiin parantaa sopeutumiskykyä, vahvistaa ilmastokestävyyttä ja vähentää alltiutta ilmastonmuutokselle.”,

pitää olla:

”(36) ... ilmastokestävyyden vahvistamiseksi tai haavoittuvuuden vähentämiseksi, komission olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet perussopimusten mukaisesti. Komission olisi myös arvioitava säännöllisesti asiaan liittyviä kansallisia toimenpiteitä ja annettava suosituksia, jos se katsoo, että jäsenvaltion toimenpiteet ovat epäjohdonmukaisia ilmastoneutraaliustavoitteen kanssa tai riittämättömiä siihen, että voitaisiin parantaa sopeutumiskykyä, vahvistaa ilmastokestävyyttä ja vähentää haavoittuvuutta ilmastonmuutokselle.”.

Sivulla 33, 5 artiklan 1 kohdassa:

on:

”1. ... vahvistetaan ilmastokestävyyttä ja vähennetään alltiutta ilmastonmuutokselle Pariisin sopimuksen 7 artiklan mukaisesti.”,

pitää olla:

”1. ... vahvistetaan ilmastokestävyyttä ja vähennetään haavoittuvuutta ilmastonmuutokselle Pariisin sopimuksen 7 artiklan mukaisesti.”.

Sivulla 34, 5 artiklan 4 kohdassa;

on:

”4. ... ja jotka perustuvat luotettaviin ilmastonmuutosta ja alltiutta koskeviin analyyseihin, ...”,

pitää olla:

”4. ... ja jotka perustuvat luotettaviin ilmastonmuutosta ja haavoittuvuutta koskeviin analyyseihin, ...”.